



**Universitat**  
de les Illes Balears

Servei  
Lingüístic

Gabinet  
d'Onomàstica

## Nota informativa

El Gabinet d'Onomàstica de la Universitat de les Illes Balears informa sobre el prenom **Mercè**.

Consultada la veu «Mercè» a les obres de referència principals sobre onomàstica catalana, com són el *Diccionari català-valencià-balear* (Antoni M. Alcover i Francesc de B. Moll, 1993, Editorial Moll), *El gran llibre dels noms* (Josep M. Albaigès, 2004, Edicions 62), el *Diccionari de noms de persona* (Josep M. Albaigès, 1997, Edicions 62), així com *El llibre dels 1.000 noms* (1996, Enciclopèdia Catalana), constatarem que **Mercè** és un prenom en llengua catalana. Prové del llatí *merces*, que primerament significà 'mercaderia, objecte que es transmet o dona' i, posteriorment, 'misericòrdia, perdó, recompensa'.

Segons el *Diccionari de noms de persona històrics i tradicionals a Mallorca* (Antoni Lluï, 2010, Editorial Moll), tot i que els frares de la Mercè s'establiren a l'illa poc temps després de la Conquesta, el nom de la Mare de Déu de la Mercè (*Maria de la Mercè*) no hi ha estat usual com a nom de bateig fins a temps relativament recent, com tampoc no ho han estat, en general, les altres advocacions marianes.

La Llei 40/1999, de 5 de novembre (BOE 266), sobre noms i cognoms i el seu ordre, article segon, diu que, a petició de la persona interessada o del seu representant legal, l'encarregat del Registre Civil substituirà el nom propi del sol·licitant per l'equivalent onomàstic en qualsevol de les llengües espanyoles.

Per això, informam que **Mercè** és un prenom correcte en llengua catalana, que té com a equivalent en castellà *Mercedes*.

Palma, en la data de la signatura electrònica

Margalida Rosselló Gaia  
Directora del Servei Lingüístic

[slg.uib.cat](https://seu.integracio/verifica)

